

II/59.1

Joan B. Lambert

Cants Escolars

LLOREJATS
en la
FESTA
DE LA

MUSICA

CATALANA

1905

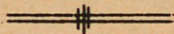
A l'Orfeó Català.

Lambert

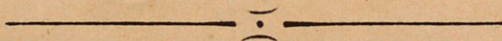
Cants Escolars

Llorejats en la FESTA DE LA MÚSICA CATALANA

1905



JOAN B. LAMBERT.



Traducció Castellana de P. SELLARÉS. Escolapi.

Es propietat de l'Autor.

Á Juan Bautista Lambert

Amigo Lambert: Ha escrito V. una colección de cantos infantiles que por tiernos, serán buenos educadores de los niños y adolescentes de hoy, hombres mañana.

Si esto es ya en sí hacer obra meritoria, lo es más todavía escribirlos con música buenísima y finamente sentida para que se acomode al alma del niño, guíe sus pasos por sendas fáciles y alegres y secunde el desperdicio de su inteligencia y su corazón.

Dios le pagará el bien que con esto á hecho V. á la infancia, y ellos, los tiernos escolares, también porque ¿cómo no tenérselo en cuenta á quien ha endulzado las primeras horas, que son las de toda la vida, bellas y sonrientes éstas si lo fueran aquellas?

Barcelona, Mayo 1906.

F. Pedrell.

TAULA

I.	La Formiga	PAG.	1
×	II. Los mals companys	»	4
	III. Fochs - follets	»	8
	IV. L'Escola	»	11
	V. Jesús als noys	»	14
×	VI. ¡Obriu! que volém entrá	»	18
×	VII. La Galindayna	»	23
	VIII. La Birondó	»	26
	IX. Flor de lliri	»	29
×	X. Non - Non	»	32
	XI. Matinal	»	36
×	XII. La Familia	»	39

Los cants IX, X y XI, son expecials pera noyes.

LA FORMIGA

I.

Formiga la formiga
que corres pel sembrat
y esperas de l'espiga
que salti un grà de blat.

Los días aprofito
en provehir ton niu
dels grans que la cullita
te brinda cada istiu

II.

Si aquestas llevors guardas
al cau per ton govern
podrás menjá á las tardas
plujosas del hivern.

Perqué, com no podrias,
d'hivern sorti pels camps
de fam te moririas
y es trist morir de fam.

III.

Formiga la formiga
que corres pel sembrat
y esperas de l'espiga
que salti un grà de blat.

Ab fe cad'any renova
al home aquet concell:
Qui fa l'trevall de jove
descansa quan es vell.

LA HORMIGA

I.

*Hormiga, buena hormiga,
que por sembrado vas,
y esperas de la espigas
los granos que hallarás:*

*Los días aprovecha,
tu nido en proveer,
de los que la cosecha
te brinda por doquier.*

II.

*Si guardas la semilla
mirando el porvenir,
tendrás, buena hormiguilla,
invierno sin sufrir.*

*Pues como no podrías
al campo entonces ir,
de hambre morirías
y es triste así morir.*

III.

*Hormiga, buena hormiga,
que por sembrado vas,
y esperas de la espiga
los granos que hallarás:*

*Al hombre con cariño
un buen consejo das:
Trabaja cuando niño
después descansarás.*

LA FORMIGA

(LA HORMIGA)



Poesia de A. BORI y FONTESTA

Música de Joan B. LAMBERT.

TRANQUIL

Noys

Piano

p For - mi - ga la for - mi - ga que co - rres pel sem -
 Hor - mi - ga la hor - mi - ga que por sembra - do

-brat _____ y es - pe - ras de l'es - pi - ga que sal - ti un grà de
 vas _____ y es - pe - ras de la es - pi - ga los gra - nos que halla -

blat _____ Los di - as a - pro - fi - ta
 - ras _____ Los di - as a - pro - ve - - cha

cres.

en prove-hir ton niu dels grans que la cu -
tu nido en pro - ve - der de los que la co -

f

mf

-lli - ta te brin - da cada is - tiu
- se - cha te brin - da por do - quier

f

FI S
Sia -
Si

FI S

FOCHS - FOLLETS

I.

Diuben que son bruixas
diuben que no ho son;
diu que son dimonis
ab fanals al front.

Dihuen que son ànimas
de un altre mon;
dihuen que os segueixen
fins qui sab abont.

II.

Digan lo que digan
ja sabém que son;
son fosforecencias
del istiu fecond.

Fochs-follets que s mouhen
y la llum los fon
ni res fan als homens
ni á ningú del mon.

A. BORI y FONTESTÁ

FUEGOS FATUOS

I.

*Dicen que son brujas
brujas, no señor;
diz que son demonios
con luz de farol.*

*Dicen que son almas
que ya libres son;
dicen que persiguen
donde no sé yo.*

II.

*Digan lo que quieran
ya sabreis qué son;
son fosforecencias
que engendró el calor.*

*Esta luz se apaga
cuando sale el sol;
mal no causa á nadie
¡fuegos fatuos son!*

1/2 to alt

A n'en Joan B. Pellicer.

5

LOS MALS COMPANYYS

(LOS MALOS COMPAÑEROS)

Poesia de A. BORI FONTESTÀ

Música de JUAN B. LAMBERT

FESTIU

Noys

Piano

mf Dels cua-tre bay - lets tres son ma - las
De cua-tro que son tres hay muy tre -

ey - nas l'altre esbo'tan bó com el pa de fle - ca Vè de Sant Jo -
men - dos el otro un buen Juan como el pan es bue - no Llega de San.

an la vespra - da a - le - gre no po - drán fer fochssen - se pa - lla
Juan la ver - be - na y fue - gos; no podrán pren - der sin la pa - ja

se - ca
se - ca

p *cres.* *f*

mf

L'e-ra d'allá ap-rop diu que n'es ben
Cerca hay un pa - jar diz que está muy

ret. *m.d.* *sf*

ple-na cap á-lla s'en ván yá-brassats la pre-nen L'a-moque ho ha
lle - no a-lla' to-dos van á ro-bar lo a - je - no Ya el due-ño lo

vist qui-na pol - sa - gue - ra! fu-gen tots a -
vió, quan-to pol - vo hi - - cie - ron! e- chan a' co -

f *ret.* *p*
-vall ab la maá l'es - que - na. Mes qu'els altres tres lo noy bo se'n
-rrer nò les sa-le el cuen-to. Más que a qu'ellos tres lo la-menta el

f *ampte* *p* *cres.*

f *ret.* *ff* **FI**
quei - xa. Qui no vul-ga pols que no-vai-gi a l'e - ra,
bue - no. Pol-vo nos cos - to' y al-go más el he - no.

f *ret.* *ff* **FI**

LOS MALS COMPANYYS

I.

Dels quatre baylets
tres son malas eynas
l'altre es bó, tant bó
com el pá de fleca.
Ve de San Joan
la vesprada alegre;
no podrán fer fochs
sense palla seca.

II.

L'era d'allá aprop
diu que n'es ben plena;
cap alla se'n van
y á brassats la prenen.
L'amo que ho ha vist
¡quina polsaguera!
fugen tots avall
ab la mã á l'esquena.

Mes que'ls altres tres
lo noy bó se'n queixa;
Qui no vulga pols
que no vagi á l'era

A. BORI y FONTESTÁ

LOS MALOS COMPAÑEROS

I.

*De cuatro que son
tres hay muy tremendos
el otro un buen Juan
como el pan es bueno.
Llega de San Juan
la vervena y fuegos;
no podrán prender
sin la paja en seco.*

II.

*Cerca hay un pajar
diz que está muy lleno
allá todos van
á robar lo ajeno.
Ya el dueño lo vió,
¡cuánto polvo hicieron!
echan á correr
no les sale el cuento.*

*Más que aquellos tres
lo lamenta el bueno;
Polvo nos costó
y algo más el heno.*

A Mossen Eudalt Serra.

FOCHS - FOLLETS

(FUEGOS FATUOS)

9

Poesia de A. BORI y FONTESTÁ

Música de Juan B. LAMBERT

Noys *MISTERIOS* *S*

p Diu-henque son brui - xas
Di-cen que son bru - jas *cres.*

Piano *Lleuger* *pp*

diuhen que no ho son; — diu que son di - mo - nis
bru-jas no se - ñor; — diz que son de - mo - nios

f

cres.

ab fa-nals al front. — Diu-hen que son a - mi-mas
con-luz de fa - rol. — Di-cen que son al - mas

cres.

f

Je un al - tre mon; di-huen que osse - gueixen fins qui
 que ya li - bre von; di - cen que per - si - guen don - de

Uigat

f rit.

sap a - hont.
 no sé - yo.

f rit.

pp *f*

Red. *

p *p*

Red. *

FI *FI*

L' ESCOLA

I.

L' escola es l' arca vella
que sura á tots los vents
volejan sempre ab ella
cors d' àngels ignocents:
L' escola es la capella
que ampara á sos creyents.

II.

La Fé'ns hi fortifica
ab llums de veritat
L' Amor'ns hi predica
bon tracte y caritat.
L' Exemple'ns purifica
del vici y del pecat.

III.

La ciencia'ns enllumena
y'ns dona direcció;
dels erros nos esmena
y'ns mou la reflexió
la Ciencia'ns treu la vena
dels ulls de la rahó

IV.

La llum es llum y vida
pel cos y l' pensament
com mare que'ns hi crida
tinguemli agraïment;
Com mare benehida
lloemla eternament.

A. BORI y FONTESTÁ

LA ESCUELA

I.

*La Escuela es aquella arca
del fiel varón Noé,
que en torno suyo abarca
amor, pureza y fé;
navega en esa barca
que en ella Dios te ve.*

II.

*La Fé nos fortifica
con luces de verdad;
el santo amor predica
buen trato y caridad;
el bien nos purifica
de vicios y maldad.*

III.

*La luz de la alta ciencia
es luz de dirección,
nos lleva á la experiencia,
despierta reflexión;
debido á su influencia
se forma la razón.*

IV.

*La escuela es luz y vida
que al hombre formará;
jamás después la olvida,
su grato amor le da;
la escuela bendecida
por él siempre será.*

L'ESCOLA

(LA ESCUELA)

Poesia de A. BORI FONTESTA.

Música de JUAN B. LAMBERT.

ANIMAT

Noys

Piano

L' Es co-la es l'ar-ca ve - lla
La Es - cuela es a - que - lla ar-ca

que su-raá tots los vents
del fiel va - rón No - - e',

vo - le-jan sempre ab e - lla cors d'àngels ig- no-
que en - tor - no su-yo a - bar - ca a - mor pu-re-za y

p

- cents l'es - co - la es la ca - pe - lla que am -
 fe', na - - ve - ga en e - sa bar - - ca que en

- pa - ra á sos cre - yents
 e - lla Dios te ve'

FI La La

FI

JESÚS ALS NOYS

JESUS

Veniu a ma presencia,
noyets, veniu á Mi;
les flors de l'ignocencia
són flors del meu jardí.

Seguiu lo meu exemple,
seguilo ab cor fidel;
de casa cap al temple,
del temple cap al cel.

COR DE NOYS

Aném, Jesús nos crida
anémhi tots, aném;
al cel, hont nos convida
ab Angels jugarém.

JESUS

Creheu á vostre pare,
améu vostre germá,
seguí á vostre mare,
que al cel vos guiará.

Jo he mort per tots vosaltres,
món cor d'amor es plé;
amáu vos uns als altres;
Jo á tots vos amaré.

COR DE NOYS

Aném, Jesús etc. etc.

JESÚS

Lo vici es una eruga
vosaltres sou les flors;
que may lo vici puga
tacar los vostres cors.

Veniu a ma presencia
veniu, noyets á Mi;
les flors de l'ignocencia
són flors del meu jardí.

COR DE NOYS

Aném, Jesús etc. etc.

JESÚS A LOS NIÑOS

JESUS

*Venid á mi presencia,
infancia, ven á Mí;
la flor de la inocencia
á vuestras almas dí.*

*Seguid, seguid mi ejemplo,
ardiendo en santa fé;
de casa ireis al templo
do el cielo .Yo os daré.*

CORO DE NIÑOS

*Jesús es nuestra vida,
nos llama á su pensil:
al cielo nos convida
con ángeles cien mil.*

JESUS

*Creed á vuestro padre,
amad á vuestro igual,
seguid de vuestra madre
la senda celestial.*

*Morí Yo por vosotros,
mi muerte fué de amor;
los unos á los otros
haced igual favor.*

CORO DE NIÑOS

Jesús es nuestra vida, etc.

JESÚS

*El vicio es un gusano,
vosotros tierna flor;
huid su ambiente insano
que mancha vuestro honor.*

*Venid á mi presencia,
infancia ven á Mí;
la flor de la inocencia
á vuestras almas dí.*

CORO DE NIÑOS

Jesús es nuestra vida, etc.

Al Reverent P. Gené Escolapi.

15

JESÚS ALS NOYS

(JESÚS Á LOS NIÑOS)

Poesia de J. VERDAGUER

Música de JUAN B. LAMBERT

Un Noy

Piano

MODERAT

p

Ve - niu a' ma pre - sen - cia , no -
Ve - nid a mi pre - sen - - cia , in -

- yets ve - niu a' Mi les flors de l'ig - no -
- fan - cia ven a' Mi la flor de la i - no -

- cen - cia son flors del meu jar - di. Se -
- cen - - cia a vues - tras al - mas di. Se -

f

p

sf

p

- guin lo meu e - xem - ple se - guin-lo ab cor fi -
 - guid, se-guid, mi e - jem - - plo, ar - dien-do en san - ta

p

sf

- del de ca - sa cap al tem - ple del *p*
 fé de ca - sai-reis al tem - plo do el

sf

pp

tem - ple cap al cel. *mf* Chor Festiu
 cie - - lo Yôos da - ré. A Je -

p *pp* *mf*

- nèm Je - sús, nos cri - da a - nem - hi tots, a -
 - sús es nues - tra vi - da, nos lla - ma á su pen -

f *p*

- nèm; al cel hont nos con - vi - da ab
 - sil: et cie - lo nos con - vi - da con

f *sf lligat*

án - gels ju - ga - rem Un Noy *p*
 án - ge - les cien mil Cre -
 Cre -

p **FI**

¡OBRIU! QUE VOLÉM ENTRÁ

Obriu, obriu,
obriu que volém entrá.
Que s'obrin eixas portas
que 'ns fan desesperá.

Sabém geografia
sabém sumá y restá
y ens tancan unas portas
y no podém passá.

Redera de las portas
qui sab lo que hi haurá
la merla y el canari
la rosa y el lilá.

Angels de blancas alas
fadas de dols mirar
Que s'obrin eixas portas
que 'ns fan desesperá.

Obriu, obriu,
obriu que volém entrá.

J. CARNER

ABRID

*Abrid, abrid,
abrid y entraremos ya,
nos cierran unas puertas,
que impídennos entrar.*

*Geógrafos ya somos,
sabemos calcular,
nos cierran unas puertas,
que impídennos pasar.*

*Detrás de tales puertas
; quién sabe lo que habrá!
el mirlo y el canario
la rosa y el lilá.*

*Alados angelitos,
abrid las puertas ya;
abridlas, dulces hadas,
mirad que haceis penar.*

*Abrid, abrid,
abrid y entraremos ya.*

¡OBRIU! QUE VOLEM ENTRÁ

(ABRID)

Poesia de J. CARNER.

Música de Juan B. LAMBERT

Noys

f **AB ENERGIA**

O - briu, O - briu, o - briu que volém en -
A - brid, A - brid, a - brid y en-tra-re-mos

Piano

- trá! Que s'o - brin ei - xas por - tas que ns'
ya. Nos cie - rran u - nas puer - tas que tm -

fan de - ses - pe - rá. Sa - bém ge - o - gra -
- pi - den - nos en - - trar Ge - o' - gra - fos ya

fi - a sa-bém su-may res - tá y en stan-can u - nas
so - mos sa-be-mos cal - cu - lar nos cie-rran u - nas

cres. por - tas y no po-dém pa - ssá. *p* Re-de-ra de las
puer - tas que impi-de-nos en - trar. *p* De-tras de ta - les

por - tas qui sab lo que hi hau - rá, la mer-la y el ca -
puer - tas quien sa - be lo que ha - bra! el mir-lo y el ca -

sf

- na - ri la ro - sa y el li - lá.
 - na - rio la ro - sa y el li - lá. A -

DECIDIT

An - gels de blan - cas a - las fa - das de dols mi -
 - la - dos an - ge - li - tos a - brid las puer - tas

- rà: Que s'o - brin ei - xas por - tas que'ns
 ya, A - brid las dul - ces ha - das, mi -

ff *sempre ff*

1^{er} TEMPS

f

fân de - ses-pe - rá. — O - briu, O - briu, o -
 - rad que ha - ceis pe - nar. — A - brid, A - brid, a -

- briu que vo-lém en - trã: Que s'o-brin ei - xas
 - brid y en-tra-re - mos ya nos cie-rran u - nas

p

30

ret.

por - tas que'ns fân de - ses-pe - rá! — FI
 puer - tas que im - pi - den - nos en - trar. —

f *ret.* **FI**

LA GALINDAYNA

I.

De presumida be ho era massa,
de presumida be ho era prou,
no més glatia sarres y llassos
no més glatia vestits bufons

La galindadayna,
la Galindó.

II.

Ni un punt de mitja jamay donava
ni un punt de mitja ni de mitjó
més o'estimava per cosas finas
més s'estimava brodá fisto'

La galindadayna,
la Galindó.

III.

Feynas de casa li eran un cástich
feynas de casa li feyan son
y no's sabia surgir la roba
y no's sabia talla un patro'

La galindadayna,
la Galindó.

IV.

Cuan la casaren s'enpenedia
cuan la casaren se'n dolgui molt
are sas fillas cusen y tallen
rentan y cuynan de bo y mellor

La galindadayna,
la Galindó.

I.

*En demasia era presuntuosa,
muy presuntuosa, cual no se vió;
la gran coqueta;
sólo lucía rizos y lazos
sólo vestidos de presunción,
de presunción.*

II.

*Jamás su mano formó calceta,
jamás un punto su mano dió;
la gran coqueta;
sólo sus dedos bordar sabían
con seda fina y con presunción,
con presunción.*

III.

*Le fastidiaba barrer la casa,
de tales cosas siempre élla huyó,
la gran coqueta;
y no sabía surcir su ropa,
no lo sabía su presunción,
su presunción.*

IV.

*Cuando casada ya lo sentía,
la tonta entonces lo comprendió;
la gran coqueta;
sus hijas lavan, cosen y planchan,
sus hijas guisan, mas élla no.
mas élla no.*

LA GALINDAYNA

Poesia de A. BORI y FONTESTÁ.

Música de Juan B. LAMBERT.

Noys

MODERAT COMODO *p*

De pre - su -
En de - ma

Piano

mf *lligat*

- mi - da bé hoe - ra ma - ssa de pre - su - mi - da bé hoe - ra
si a e - ra pre - sun - tuo - sa muy pre - sun - tuo - sa cual no se

prou, no més gla - ti - a sarrells y llassos no més gla -
vio so - lo lu - ci - a ri - zos y la - zos so - lo ves -

ret. molt
p

- ti - a ves - tits bu - fons , la Ga - lin -
- ti - dos de pre - sun - - cion la Ga - lin -

f *p ret. molt*

sf

- day - na la Galin - dó, no més gla - ti - a sarrells y
- day - na la Ga - lin - do so - lo lu - ci - a ri - zos y

sf

ret. molt
sf *Al* %

lla-ssos no mes gla - ti - a ves-tits bu - fons. —
la-zos so - lo ves - ti - dos de pre - sun - cion. —

sf *f* *Al* %

LA BIRONDÓ

I.

La pobre Birondó
n'estava malalteta
tossuda pels remeys
de res volia pendre
la Birondó
de res volia pendre
la Birondó,
la Birondena.

II.

Los pares ploran molt
s'enfadan y la renyan
lo metge fa l'mateix
y ls'gira ella l'esquena
la Birondó
y ls'gira ella l'esquena
la Birondó,
la Birondena.

III.

Com més va empitjorant
se n'torna mes esquerpa
lo metje hi roda'l cap
busqueuli la robeta
la Birondó
busqueuli la robeta
la Birondó,
la Birondena.

IV.

La pobre Birondó
s'ha mort y avuy l'enterran
qui siga confraret
que prenga una candela
la Birondó
que prenga una candela
la Birondó,
la Birondena.

I.

*La pobre Birondó
estaba un día enferma,
no quiso, no, probar
aquello que remedia
la Birondó,
aquello que remedia
la Birondó,
la Birondena.*

II.

*Sus padres con razón
la riñen, la amonestan,
el médico también,
mas nada le hace mella,
la Birondó
mas nada le hace mella,
la Birondó,
la Birondena.*

III.

*Se agrava más y más
mas ella siempre terca,
el médico se va
dejándola por muerta;
la Birondó,
dejándola por muerta,
la Birondó,
la Birondena.*

IV.

*La pobre Birondó
ha muerto y hoy la entierran,
cofrades, si los hay
que tomen su candela,
la Birondó,
que tomen su candela,
la Birondó,
la Birondena.*

LA BIRONDÓ

Poesia de A. BORI y FONTESTÀ

Música de Juan B. LAMBERT

Piano

FESTIU

f *sf* *p*

Noyas

mf
La
La

f *sf* *p*

po-bre Biron - dó n'es - ta-va ma-lal - te-ta, tos - su-da peïs re-
po-bre Bi-ron - dó es - ta-ba un di-a en-fer-ma no qui-so, no, pro -

f *mf*

cres. *marcato*

- meys de res-vo-li-a pen-dre, la Bi-ron - dó de
 - bar a - que-llo que re - me-dia, la Bi-ron - dó, a -

res - vo - li - a pen-dre la Bi-ron - dó la Bi-ron -
 - que - llo que re - me - dia la Bi - ron - dó la Bi - ron -

decidit *f* **FI** al %

- de-na la Bi-ron - de-na la Bi-ron - dó. _____
 - de-na la Bi-ron - de-na la Bi-ron - dó. _____

FI *f* al %

FLOR DE LLIRI

I.

Era hermosa y aixerida
y tenia un cor molt franch
com la flor del lliri lliri
com la flor del lliri blanch.

II.

La clenxona mitj partida
li ombrejaba l'front nevat
la robeta li lluhia
com la lluna d'un mirall.

III.

Tan com neta era creyenta
y mirada ab el parlar
era humil com una malva
y senzilla com un ram.

IV.

Estimava á Deu y al proxim
y als seus pares y germans
era un lliri de puresa
y era un ángel de bondad.

V.

Y tothom la benehia
y ella hi feya un bell posat
com la flor del lliri lliri
com la flor del lliri blanch.

FLOR DE LIRIO

I.

*Era hermosa y era alegre,
franco, puro el corazón;
cual la flor del blanco lirio,
cual del lirio blanca flor.*

II.

*Su envidiable cabellera,
á su sién sombra le dió;
su ropaje relucía,
destumbrante como el sol.*

III.

*También era muy creyente,
su palabra no ofendió;
era humilde, cual violeta
sin ninguna pretensión.*

IV.

*Amó siempre á Dios y al hombre,
á sus padres siempre honró;
era un lirio de pureza,
era de ángel su candor.*

V.

*Y doquier la celebraban,
á lo cual corespondió;
cual la flor del blanco lirio,
cual del lirio blanca flor.*

FLOR DE LLIRI

Poesia de A. BORI y FONTESTÁ.

Música de Juan B. LAMBERT.

Noyas

MODERAT S

p

N'e-ra her - mo - sa y ai - xe - ri - da y te -
E - ra her - mo - sa e - ra a - le - gre fran - co y

Piano

p

S

- ni - a'l cor molt franch
pu - ro el co - ra - zón

p

cres.

com la flor de lli - ri lli - ri com la
cual la flor del blan - co lí - rio cual del

f

cres.

Aquesta canconeta s'pot arreglar facilment a dos veus

sf *mf*

flor del lli - ri blanch com la
li - rio blan - ca flor cual del

retard.

sf *m. d.* *sf*

sf *ret.*

flor del lli - ri blanch
li - rio blan - ca flor

sf *ret.* *sf*

FI *p* *Al* %

La clen -
Su en - vi -

p *FI* *p* *Al* %

NON-NON

I.

En lo breçol que branda
hi ha un infantó,
sos ulls de violeta
clou y desclou.

Los ulls de violeta
no dormen no
una llágrima n'brolla
rodola y mor.

II.

Un Angel blanch devalla
del Paradis
de plata té les ales,
cabell d'or fi.

Sota l'teulat arriba
vora d'un niu,
l'aureneta li dona
la santa nit.

APELES MESTRES

SUEÑO

I.

*En la mecida cuna
niño cual sol,
sus ojos azulados
abre llorón.*

*Sus ojos azulados
no duermen, no:
una lágrima brota
de tierno amor.*

II.

*Un angelito baja
del mismo Edén,
lleva plata en sus alas
y oro en su sién;
junto al tejado llega
do un nido ve;
golondrinas le dicen,
ven, ángel, ven.*

III.

*Junto á la cuna llega,
junto al llorón
se detiene el buen ángel,
no hace rumor.*

*Sobre sus tiernos ojos
dulce besó,
y volando volando,
le adormeció.*

A ma germana Eularia.

33

NON - NON

(SUEÑO)

Poesia de APELES MESTRES.

Música de Juan B. LAMBERT

COMODO

Piano

p

En lo bre - çol que branda hi haun
En la me - ci - da cu - na ni -

p

in - fan - tó, ño cual sol

p

12

p

sos ulls de vi - o - le - ta clou y des -
 Sus o - jos a - zu - la - dos a - bre llo -

p

20

- clou _____ Sos ulls de
 - ron _____ Sus o - jos

p

25

vi - o - le - ta no dor - men no, _____
 a - zu - la - dos no duer - men no _____

f

p

30

p

u - na llá - gri - ma'n
U - na lá - gri - ma

ret:

bro - lla ro - do - la y mor
bro - ta de tier - no a - mor

ret:

a temps

p.

sf

p

FI

MATINAL

I.

Al rompre l'sol ixent
cau la rosada
l'infant en son bresol
ja mana encara.

Lo rossinyol joyós
ve de la plana,
cantant alegremént
y baten d'ales.

II.

Devant del finestró
que l'sol ja daura,
son vol ha deturat
l'hi truça ab l'ala.

L'aucell refila un cant
sense paraules;
per escoltar millor
ni l'salzer branda.

APELES MESTRES

MATUTINO

I.

*Tan pronto sale el sol
cae el rocío,
la cuna mece aún
hermoso niño.*

*Ya viene el ruiseñor
del bosque umbrío,
sus alas al batir
en dulces trinos.*

II.

*Delante se paró
de su postigo,
llamando con amor
al dulce niño.*

*Entona el ruiseñor
canción hermosa;
para escuchar mejor,
voz tan melosa,
quieto el sance está.
,... Todo reposa...!*

MATINAL

(MATUTINO)

Poesia de APELES MESTRES.

Música de Juan B. LAMBERT.

Noys

TRANQUIL

Al rompre l'sol i -
Tan pronto sa-le el

Piano

m.d.

cres.

- xent cau la ro - sa - da l'in-fant en son bre -
sol ca - e el ro - ci - o la cu - na me - ce a -

- col fa no-naen - ca - ra. Lo ro-ssinyol jo -
- ún her - mo - so ni - ño Ya viene el rut - se -

f

cres.

- yós ve de la pla - na, cantant a - le - gre -
 - ñor del bos - que um - bri - o sus a - las al ba -

cres.

f *sf* *pp*

- ment y ba - tent d'a - les, cantant a - le - gre -
 - tir en dul - ces tri - nos. Sus a - las al ba -

f *sf* *pp*

ret. **D.C.**

- ment y ba - tent d'a - les.
 - tir en dul - ces tri - nos

ret. **D.C.**

LA FAMILIA

I.

La mare bressa al nin
lo pare l' petoneja,
los altres germanets
li cantan cansonetas,
tantarantan
quan será gran,
quan será gran farà enveja.

II.

Lo pare es al trevall
la mare es á la feyna,
lo nin, qu'era al bressol,
apren forssa de lletra
tantarantan
ara l'més gran
ara el mes gran també feyneja.

III.

Lo pare s'va fen vell,
la mare s'va fen vella,
los germanets plegats
de feynejá ls' rellevan
tantarantan,
boy trevallant
son el puntal de llur vellesa.

A. BORI y FONTESTÁ

I.

*La madre ama al monín,
su buen padre le besa,
hermanos Dios le dió,
le cantan trovas tiernas,
tantarantán
le invidiarán,
le invidiarán, si á mayor llega.*

II.

*Su padre va al taller,
su madre á sus faenas,
y empieza él á dejar
la cuna por las letras,
tantarantán
gana su pan
ora el mayor, gana su herencia.*

III.

*Y llega la vejez,
sus padres van con ella,
los hijos suplirán
unidos sus faenas,
tantarantán
trabajarán
trabajarán su vida entera.*

LA FAMILIA

Poesía de A. BORI y FONTESTÁ.

Música de Juan B. LAMBERT.

POCH A POCH

Noys

Piano

p La ma - re bre - ssa al nin lo
La ma - dre ama al mo - nin su

pa - re'l pe - to - nei - ja los al - tres ger - ma -
buen pa - dre le be - sa her - ma - nos Dios le

- nets li can - tan can - so - ne - tas, Tan - ta - ran -
Dió, que can - tan le tro - vas tiernas Tan - ta ran

sf *p*

- tant, quan se - rá gran quan se - rá
tant, le en - vi - dia - rán le en - vi - dia

f

gran fa - rá en - vei - ja. Tan - ta - ran -
- ran si & ma - yor lle - ga Tan ta ran

ample f

- tant, quan se - rá gran, quan se - rá
tant le en - vi - dia - rán le en - vi - dia -

allarg *f*

gran — fa — rá en — vei — ja.
 — ran — si á ma — yor lle — ga

pp molt lligat

allarg *f* (Red. celeste hasta ² el fi)

sempre pp

Red. *

FI Lo Su

sempre disminuit FI *p*

Red. *

